

ブラジル文学翻訳選集

第三卷

にほんじん



Titulo original: Nihonjin

Autor: Oscar Nakasato

© 2011 Editora Saraiva Ltda.

(Publicado originalmente pelo Selo Benvirá da Editora Saraiva)

Direitos autorais da tradução para japonês:

© 2015 Associação Cultural e Literária Nikkei Bungaku do Brasil

Tradução: Michiyo Nakata e Keiko Furukawa

Ilustração: Nina Furukawa

Edição: Associação Cultural e Literária Nikkei Bungaku do Brasil

Rua Vergueiro, 819 SL02 São Paulo, SP

CEP 01504-001 J'el.: 11-3203-2018

Diagramação e impressão: Service Miyagawa (Tel.: 11-3422-3918)

Dados Internacionais de Catalogação na Publicação (CIP)
(Câmara Brasileira do Livro, SP, Brasil)

Nakasato, Oscar

Nihonjin / Oscar Nakasato ; [tradução Michiyo Nakata e Keiko Furukawa]. -- São Paulo : Associação Cultural e Literária Nikkei Bungaku do Brasil, 2015.

Titulo original: Nihonjin.

1. Ficção brasileira I. Título.

15-10737

CDD-869.3

Índices para catálogo sistemático:

1. Ficção: Literatura brasileira 869.3

目次

まえがき

第一章

キミエおばさんについてはちよつとだけ知っている

9

第二章

ハナシロ伯父の応接間で、トミエ伯母の水っぽいコーヒーを飲みながら、祖父はあのころからすでに日本へ戻ることはないと分かっていた、と話したこと。

55

第三章

村の学校からいたずら小僧たちと一緒に、コーヒーの収穫をする埃っぽい道を家路に向かうとき、ハルオはいつも「ジャポネス」と呼ばれた。

71

第四章

おじいちゃんは、一度、捕まったことがある

99

第五章

時々、彼女に会いに行こうかと考える

121

第六章

首を洗っておけ

165

第七章

マルクスをいっしょに学んだ友人たちに、出稼ぎとして日本に行くことは、まだ知らせていない。

201

あとがき

223